



LISA MONICA
Translator

PERSONAL PROFILE

Native speaker of Indonesian based in Dublin, Ireland. I have been working as a translator for 8 years, translating from English to Indonesian and vice versa.

EDUCATION

**STIKOM London School of Public Relations
Jakarta**

Master's Degree in Marketing
Communication.

Bachelor's Degree in Mass Communication.

GET IN TOUCH!

Dublin, Ireland
+353873567544
lisabonsky93@gmail.com

WORK EXPERIENCE

Freelance Translator

2015-present

- Provided translation to various international companies with different areas of expertise.
- Translated diverse documents: manual books, surveys, subtitles, mobile apps & games, and marketing material.

Projects

Translation (in words)

- Weir (Survey, Email, etc) - Approx. 15k
- SoundHound (Localization) - Approx. 1k sentences.
- Design app (Localization) - Approx. 50k
- Tech Giant (Transcreation) - Approx. 25k
- Excavator Manuals (Proofread) - Approx. 150k
- Mobile apps - Approx. 10k

Game Localization (in words)

- Tencent (Battle Royale) - Approx 250k
- Tencent (MMORPG) - Approx 400k
- Matchingam Games (Word Game) - Approx. 25k
- Gravity Neocyon (MMORPG) - Approx. 33k
- Sarepta Studios - Approx. 25k
- Hero Circle Run - Approx. 4k
- Several small arcade games - Approx. 15k

Tools

- MemoQ
- Trados 2021
- Memsources
- Google Translator Toolkit
- Ms. Office